

花刺子模(Khwārizm)地区地理考察¹

作者姓名 韩中义

(作者单位 陕西师范大学, 陕西省西安市, 邮编 710062)

摘要: 花刺子模 (Khwārizm)地区。两座首都: 喀忒 (Kāth) 城和朱里章 (Jurjānīyah) 城。新、旧玉龙杰赤 (Urganj) 城。希瓦 (Khīvah) 城和哈匝刺思 (Hazārasp) 城。花刺子模的运河: 乌浒水左右两岸的城市。流向里海的乌浒水的下游河道。花刺子模地区的产品与贸易。

关键词: 花刺子模地区 喀忒城 朱里章城 乌浒水

中图分类号: k135 阿拉伯历史

本文得到教育部人文社会科学研究 2007 年后期一般项目资助。课题名称为: “阿拉伯东部历史地理研究——从阿拉伯帝国兴起到帖木儿朝时期的美索布达米亚、波斯和中亚诸地”, 批准号为 07JH0042。

中世纪早期, 花刺子模 (Khwārizm)²地区有两座首府: 一座位于乌浒水的西岸或波斯地一边, 即称作朱里章 (Jurjānīyah)³城, 或玉龙杰赤 (Urganj)⁴城; 另一座城在乌浒水的东岸, 或突厥之地一边, 即称作喀忒 (Kāth) 城, 伊斯兰历 4 世纪 (10 世纪) 这座城市为该地区的主首府。

喀忒城至今存在, 但中世纪这座大城市可能位于现代同名城市东南几英里之外的地方。伊斯兰历 4 世纪 (10 世纪) 初期, 喀忒城由于遭到乌浒水洪水的袭击部分已毁了, 当时乌浒水宽有 2 里格。距离喀忒城不远的乌浒水主河道右岸, 分出了一条叫贾儿杜儿 (Jardūr) 的运河, 穿城而过, 长约 1 英里的市场就位于运河岸边。早期 (10 世纪), 喀忒城也有座城堡 (Kuhandiz), 后完全被洪水冲毁了, 城里还有聚礼清真寺和监狱, 以及称作花刺子模·沙 (Khwārizm-Shāh) 的当地统治者的府邸。但伊本·豪喀尔记载时期由于洪水之故, 这座城所有城区无人居住, 而后不久在旧城东边修建起来了一座新城, 这里有充足的距离可以安全躲避乌浒水的洪水。

穆喀达思说这座新城用波斯语称作 [446]⁵沙合里思田 (Shahristān, 即首

¹本文得到教育部人文社会科学研究 2007 年后期一般项目资助。课题名称为: “阿拉伯东部历史地理研究——从阿拉伯帝国兴起到帖木儿朝时期的美索布达米亚、波斯和中亚诸地”, 批准号为 07JH0042。这篇译文的原题目文“花刺子模”, 现在的题目是根据内容, 译者加上的。

²花刺子模, 《魏书·西域传》座呼似密国, “都呼似密城。”《大唐西域记》作货利习弥伽国, 其“顺缚台河两岸, 东西二三十里, 南北五百余里。”《新唐书·西域传》作火寻, “或曰货利习弥, 曰过利, 居乌浒水之阳。”《唐会要》卷一〇〇作火辞弥。《元史》作花刺子模。译者。

³朱里章城, 《元史·西北地附录》作朱里章, 《新唐书·西域传》作急多颶遮城。译者。

⁴玉龙杰赤城, 《汉书·西域传》作奥鞬城。《元史·太祖本纪》作玉龙杰赤城; 《元史·曷思麦里传》作月亦心 (亦心应作恋) 揭赤; 《元朝秘史》作兀笼格赤城; 《西游录》作玉里鞬城, 并称: “梭里檀 (Sultan) 母后所居, 富庶又盛于蒲花 (即不花刺)。”译者。

⁵原书页码。

府)城,并称规模与呼罗珊地区的乃萨卜儿城差不多一样大。城里的市场内矗立着用黑石柱修建的聚礼清真寺,每个石柱有一人高,其上支撑寺顶横梁的木柱。总督府重建于新城,旧城堡却变成了废墟。众多小运河穿过城市的街区,穆喀达思说这座城的街道比阿匝拜占的阿儿答必儿城还要脏乱,因当地人占道经营,而且有人到清真寺礼拜时,甚至鞋底带着粪便就进入到寺院内。但市场繁华货物充足,出售各种商品。喀忒城的建筑技艺高超,因此从外观上看是座恢宏的城市。但伊斯兰历4世纪(10世纪)末不久,这座城显然很快丧失了花刺子模地区主首府的地位;原因可能是由于当时不断受到乌浒水洪水侵袭所致,不久便淹没了此城的各个城区,最终沦落为一座普通的二线城市⁶。

到了伊斯兰历7世纪(13世纪)初,喀忒城似乎并没有遭到西征蒙古人的重创,伊斯兰历8世纪(14世纪)初,伊本·白图泰从玉龙杰赤城去往不花刺城的道路上经过了这座城,并将城名写作喀忒(Al-Kāt),记载说这是座小城,但很繁华。这里有个水池子,在他访问时期,其上结了冰,还记载该城的孩子在冰面上玩耍。伊斯兰历8世纪(14世纪)末,帖木儿几乎毁掉了喀忒城,但后来又重建了此城的城墙,阿里·亚兹底还常提及这座城,并说在他那个时代仍是一座重要的城市⁷。

喀忒城衰落后,花刺子模地区的第二首府变成了这一地区的主首府,这就是玉龙杰赤(Gurganj)城,阿拉伯人称作朱里章(Al-Jurjānīyah)城,后来称作玉龙杰赤城。穆斯林征服编年史记载伊斯兰历93年(712年),当时屈底波率领的阿拉伯人攻入了花刺子模地区,并将被征服的首府称作费儿(Al-Fīl,即大象),后来又更名为[447]满速刺(Al-Mansūrah)城,意为“胜利之城”。据说这座城位于距乌浒水河岸较远的一边,在后来的朱里章(Jurjānīyah)城的对面,但不久由于乌浒水泛滥,淹没了满速刺城,于是朱里章城替代了此城⁸。

伊斯兰历4世纪(10世纪),朱里章城(那时此城仅是该地区的第二大城,喀忒城仍是首府)已是主要的贸易中心,也是从古思之地来的商队会集之所,他们用这些商品与呼罗珊地区的商品进行交换。朱里章城距离一条从乌浒水分出来的,可通航的大运河只有一箭之地,这两条河道差不多是平行的,这条运河上修建了一座大堤坝,并用木桩加固坝堤的两边,由此可以防止此城民居受到洪水的袭击。伊斯兰历4世纪(10世纪),穆喀达思记载这座城有四座城门,并说城的规模每天都在扩大。位于“朝觐之门(Bāb-al-Hujjāj)”,矗立着哈里发马蒙修建的宫殿,此宫殿的前面是第二座宫殿,是其子阿里(‘Alī)王子修建的。从两座宫殿上可以俯瞰一处与不花刺城一样著名的里吉思田(Rīgīstān)沙

⁶有关引文字母缩写见 <http://www.sinoss.com> 译文《亦刺可(‘Irāk)美索布达米亚南部地区历史地理研究》。

⁷Ist., 第300、301页。I.H., 第351、353页。Muk., 第287、288页。I.B., 第3卷第20页。A.Y., 第1卷第237、263、449页。

⁸费儿(Fīl)的位置很难确定,以此为名的一造币厂名称出现于倭玛亚王朝的钱币上,其中一枚时间确定为伊斯兰历79年(698年)。

漠广场，这里有羊市。随着喀忒城的衰落，朱里章城很快成为第一大城市，后又成为花刺子模地区惟一的首府，此后，这座城通常称作花刺子模“城”。

伊斯兰历 616 年（1219 年），亚库特到过朱里章城，或者他所称的玉龙杰赤城，此时就在成吉思汗率领的蒙古军队毁灭此城前不久；他还记载在此以前从来没有见到过如此辉煌、富庶、漂亮的城市。伊斯兰历 617 年（1220 年）这座城的所有一切都变成了一片废墟。大运河的堤坝被破坏了，如后来所见，乌浒水的河水流入了新河道，整个城市则成为了一片泽国。亚库特记载蒙古军队离开时，除了抛下了尸体外，未留其他一物，而且从房屋的残垣断壁说明这里曾是一座大城市。但花刺子模地区的首府在后来的几年里从废墟中重修建起来了，距离旧址不远。当时的编年史著述者伊本·阿喜儿记载就在伊斯兰历 628 年（1231 年）新花刺子模城修建于“大花刺子模城的附近”。[448]亚库特和其他著述者记载在蒙古西征前有座叫小玉龙杰赤的城市，波斯人叫古儿根贾（Gurganjak）城，距离首府大玉龙杰赤城有 3 里格，由此看来小玉龙杰赤城可能应是新花刺子模城的所在地。

新花刺子模城很快替代了大玉龙杰赤城，并成为了地区的首府，伊斯兰历 8 世纪（14 世纪）穆思套菲和伊本·白图泰均记载了这座首府。伊斯兰历 7 世纪（13 世纪）后半叶，哥吉宁尼记载（新）玉龙杰赤城的铁匠和木匠具有高超的技艺而闻名，制作象牙雕刻或骨制碗或其他器皿的工匠也很有名，这些产品的水平可以与亦思法杭城附近塔儿（Tark）之地工匠制作的一比高下。同时，这里妇女制作的刺绣，以及裁缝也很著名。他说花刺子模地区的西瓜无与伦比，这一点后来的伊本·白图泰所证实。

穆思套菲将这座城通常称作玉龙杰赤城，又称作新花刺子模城，并说此城距离旧玉龙杰赤城有 10 里格（可能里程有问题）。同时代的伊本·白图泰记载花刺子模城（他这样称呼）是座优美的城市，还有漂亮的建筑、宽阔的街道和稠密的人口。这里的市场是座优美的建筑，客栈也是如此，其附近是聚礼清真寺与寺院附设的学校。此城还有家公立医院，伊本·白图泰到达此地时，一位来自（叙利亚）萨黑云（Sahiyūn）城的医生管理着这家医院。伊斯兰历 8 世纪（14 世纪）末，这座花刺子模城被帖木儿围攻了 3 个月后，又一次完全被毁了。但后来帖木儿又进行了重建，于伊斯兰历 790 年（1388 年）竣工。花刺子模地区的统治者阿布·勒·噶兹记载了他那个时期乌浒水下游河道的状况，有关内容在后文述及，伊斯兰历 11 世纪（17 世纪）初，他将自己王朝的首都就设在这座城里，他通常称此城为玉龙杰赤城⁹，并说这是座优美的城市，因这里有很多花园；但此后不久希瓦（Khivah）城逐渐替代了玉龙杰赤城，并成为了此地区的新首都。蒙古西征后修建的这座玉龙杰赤城遗址现在通常称作库尼亚乌尔根奇（Kuhnah

⁹《突厥世系》第 196 页说：哈桑忽里汗占据玉龙杰赤城时，“尚无城堡（Art），以后直到伊思霍苏丹（蒜端，引者）时才这里修建了一座城堡。”城外有壕沟，城内的城墙上有为数不少的塔楼，（第 197 页）

Urganj, 即旧玉龙杰赤)城¹⁰。[449]

在帖木儿时代以后,月即别(Uzbek)将领控制的希瓦城成为了花刺子模首府,玉龙杰赤城逐渐则失去了往日的辉煌,但有段时期希瓦(Khivah)也指称整个花刺子模地区,早在伊斯兰历4世纪(10世纪)的阿拉伯地理学家不止一次地提到希瓦城,并说这是座小城。这个名称的旧拼写形式为希洼(Khivak),而且这种书写形式一直沿用到亚库特时期。穆喀达思说希瓦城位于沙漠的边缘,但从乌浒水左岸分出来的一条大运河为其提供着水源。这座城里有座漂亮的广场,也有座聚礼清真寺,因此伊斯兰历4世纪(10世纪)此城已是一个相当重要的地方。亚库特说这座城名也可拼写为亥瓦(Khayvak),还提到了该城的城堡。伊斯兰历7世纪(13世纪),此城的所有居民为逊尼(Sunnīyya)沙费依(Shāfi'iyya)学派,花刺子模其他地区的居民为哈纳菲(Hanīfiyya)学派。

此时期,希瓦城由于是大谢合·纳吉木丁(Najim-ad-Dīn,又名苦卜刺 al-Kubrā)¹¹的出生地而知名。他在玉龙杰赤城反击蒙古人的斗争中起了极为重要的作用,后来战死,他的陵墓在玉龙杰赤城附近,并成为虔诚信士朝谒之地。伊斯兰历8世纪(14世纪),伊本·白图泰记载过这位殉教者。阿里·亚兹底提到了希瓦城,并记载当时帖木儿还是一位年青人,并在一次征服活动中攻打过此城,后来他又重建了希洼(当时的拼写形式)城的城墙。伊斯兰历11世纪(17世纪),阿布·勒·噶兹常提到这座城,他有时候还居住在这里,也居住在喀忒(Kāt,或Kāth)城;但不居住于玉龙杰赤城。从他那个时代到现在,希瓦城一直是重镇,至今仍是希瓦(Khivah)地区¹²的首府¹³。

哈匝刺思(Hazārasp,波斯语意为“百马”)城¹⁴与希瓦城在同一纬度,但更靠近乌浒水左岸,这是座重镇,此名[450]从穆斯林征服一直到现在都没有发

¹⁰安东尼·詹金森(Anthony Jenkinson)于伊斯兰历966年(1558年)逗留于乌儿根策(Urgence,这是他的拼写)城,比阿布·勒·噶兹的记载早半个世纪。詹金森称这是座优美的城市,其“城墙约有4英里”。哈路亚特(Hakluyt)编:《大航行记(Principal Navigations)》,第2卷第463页(格拉斯哥Glasgow,1903年)。Bal.,第421页。Ist.,第299、300页。I.H.,第350、351页。Muk.,第288页。Yak.,第2卷第54页;第3卷第933页;第4卷第261页。A.F.,第479页。伊本·阿喜儿,第12卷第257、323页。Kaz.,第2卷第349页。Mst.,第197、234页。I.B.,第3卷第3-6页。A.Y.,第1卷第298、448页。J.N.,第345页。A.G.,第11页。《地理杂志(Geographical Magazine)》,第78页(1874年)。

¹¹谢合·纳吉木丁(Shaykh Najm ad-Dīn al-Kubra, 1145-1221年)是著名的苏非派首领,并以他名字建立了苦卜临教团(Kubrawiyah),1221年抗击蒙古人时战死,葬在旧玉龙杰赤(Kuhnah Urganj)城,其陵墓至今存在,并受到人们朝谒。纳吉木丁一生撰写了7本书,以及苏非诗歌,对苏非派的发展与传播产生了广泛的影响;苦卜临教团在察合台汗国时期对西域各地广有影响。译者。

¹²希瓦当今是乌兹别克斯坦共和国花刺子模州的10个农业区之一,也是该州所属的城市之一;此州首府乌尔根奇(即玉龙杰赤)城。译者。

¹³Muk.,第289页。Yak.,第2卷第512页。Kaz.,第2卷第355页。I.B.,第3卷第6页。A.Y.,第1卷第62、449页。A.G.,第112、294页。

¹⁴哈匝刺思,即哈布拉斯是当今乌兹别克斯坦共和国花刺子模州的10个农业区之一,也是一座规模不大的城镇。译者。

生变化。伊斯兰历4世纪（10世纪），穆喀达思记载这座城的规模和希瓦城一样大，有木质的城门，城周边还有条壕沟。伊斯兰历616年（1219年），亚库特到过这里，并说这是座坚固、富庶的城市，还有很多优美的市场，城里有富商的货场。哈匝刺思城几乎被运河包围，只有一条道路通往此城，这条道路沿着来自玉龙杰赤城方向的堤道，并横穿从乌浒水河岸起的平原地区。

塔西儿（Tāhiriya）城（三角洲农业区的起始点）与哈匝刺思城中间，乌浒水经过了一条窄峡谷，现在称作“驼颈”（Deveh Boyun），其两岸悬崖壁立，这里只是一般河道宽度的1/3。伊斯塔赫里称这个峡谷为阿卜沙（Abūkshah，或Būkshah），还说乌浒水船家特别害怕这个地方，因这里有漩流和峡口瀑布。穆思套菲称此地为“狮口峡（Tang-i-Dahān-i-Shīr）”，并说峡谷两边之间的悬崖仅有100码（gez）。该地左岸还有个哨所。他记载从这里往南几里格乌浒水成为地下河，完全消失于视野里。

塔西儿城和哈匝刺思城之间的乌浒水左岸，有三座中世纪颇为重要的城市：塔西儿城南一站的大道上有吉喀儿班（Jikarband）城，其周边是果园，这里的运河两岸长满了树木。穆喀达思记载此城的市场中央有座漂亮的清真寺；往北边一站，乌浒水狮口峡附近有答儿干（Darghān）城，穆喀达思记载这座城市的规模和吉喀儿班城差不多。此城辉宏的聚礼清真寺装饰着珍贵的大理石。该城长2里格，城周边差不多有500个葡萄园。答儿干城是从马鲁城到花刺子模地区道路上的第一座大城市。伊斯兰历616年（1219年），亚库特到过这里，并记载这座城位于一处高地，如同在一座山的山顶上，此城与乌浒水岸之间是果园和耕地，两者间的距离有2英里。[451]距离这座城不远就毗邻着沙漠；答儿干城和哈匝刺思城之间，靠近乌浒水岸边有萨都儿（Sadūr）城，这是座坚固的城市，其聚礼清真寺位于内城中央，周边是外城区¹⁵。

花刺子模地区的第一条大运河就是从乌浒水右岸或东岸分出来的支流，称作高忽瓦刺（Gāvkhwāra，或Gāvkhwārah），意为“牲畜的养育者”，其位置在答儿干城的对面。这条是可通航的运河，深有2浔，宽有5浔，向北流，灌溉着喀忒城周边的所有土地。距离高忽瓦刺运河起点有5里格的地方，从大运河分出来了一条叫喀里（Karīh）的小运河，这条河也灌溉着很多地区。穆喀达思提到了乌浒水东岸的四座相当重要的城市，每座城市之间彼此相距有1天的路程，这些城市位于喀忒城南边肥沃的地区。距离喀忒城最远的城市称作奴法（Nūkfāgh）城，其位于运河中段，是座优美的城市，但靠近沙漠边缘。距离喀忒城较近一点的城市就是阿儿匝希瓦（Ardhakhīvah）城，此城可能应是亚库特所指的喜森·希瓦（Hiṣn Khīvah）城，他说这座城距离乌浒水西岸的希瓦城有15里格。阿儿匝希瓦城是沙漠边缘山脚下的一座城堡，其只有一座城门。从此向北

¹⁵Ist., 第304页。I.H., 第354页。Muk., 第288、289页。Yak., 第2卷第567页；第4卷第971页。Mst., 第198、213页。

再行一站就是瓦亦汗（Wāyikhān）城，也是座城堡，周边是一条壕沟，在城门处有射石机；从此城再北行一站就到了噶儿答满（Ghardamān）城，其距离喀忒城有一站，这是座坚固的城市，有两座城门，周边有两箭宽的大护城河。

乌浒水西岸或左岸也分出了多条运河：第一条就是流经哈匝刺思城，并灌溉着城附近地区的运河。这条运河也可通航，但其长度仅是高忽瓦刺运河的一半顺着这条运河往回航行，形成了一条曲折的河道，如果继续航行就可到达阿姆城。在哈匝刺思城北2里格之地，从乌浒水分出了喀儿都兰·合瓦失（Kardurān-Khwāsh）运河，由于其流经了同名的喀儿都兰·合瓦失城而得名，此城位于哈匝刺思城与希瓦城之间。这条运河比流经哈匝刺思城的那条运河要长一些，喀儿都兰·合瓦失（Kardurān-Khwās，[452]穆喀达思所记载的名称）城，有条壕沟，和木质城门；从此运河再向北就是拿赫儿·希瓦（Nahr Khīvah）运河，至今还是一条较大的运河，船只可以从乌浒水航行到那座城市（希瓦城）；第四条运河在希瓦（Khīvah）运河北1英里，叫拿赫儿·麻得刺（Nahr Madrā）运河，文献记载这条运河比（乌浒水）东岸的高忽瓦刺运河大两倍。麻得刺（Madrā）城和附近的地区从这条运河获取水源。

如前所说，（花刺子模地区）东边首府喀忒城位于一条从乌浒水分出的，叫贾儿都儿（Jardūr）的运河岸边，这条从乌浒水干流分出的运河经过了一段距离后，到达此城南边。喀忒城北2里格，从乌浒水左岸或西岸分出了瓦匝（Wadhāk），也称瓦答（Wadāk），或瓦丹（Wadān）大运河，这条运河可通航，并到达朱里章城附近，该城是花刺子模地区西边的首府。瓦答运河的起点位于麻得刺（Madrā）运河源头北边约1英里处。再往北边就是乌浒水左岸的另一条叫拿赫儿·卜瓦（Nahr Buwwah，或 Būh 或 Būyah）的运河，这条运河经过西北边与瓦答运河汇合了，汇合点距离叫安答刺思坦（Andarastān）的村有一箭之地，离南边的朱里章城约有1天的路程。瓦答运河要比卜合（Būh）运河大，但两条运河均可通航，一直到朱里章城，此城附近有座堤坝，防止船只继续北上；如前所说，最初运河岸边修建有一座大坝，目的是防止河水淹没该城¹⁶。

中世纪，从希瓦城北行到朱里章城的道路要经过现在已不复存在的几座大城市：希瓦城1站之地有阿匝忽失密三（Ardhakhushmīthān，或 Rākhūshmīthān）城，伊斯兰历616年（1219年），亚库特停留于此，并记载称这是座大城，有漂亮的市场，以及琳琅满目的商品。他说该城比上美索布达米亚的拿思宾城还要繁华和宏大，但在蒙古西征之时看来被毁了。此城北边是鲁兹万（Rūzvand）城，穆喀达思记载这是座中型城市，城墙坚固，周边有壕沟。这座城有几眼甘美的泉水，聚礼清真寺在市场内。经过了[453]瓦答运河与卜合运河汇合处附近的安答刺思坦村后，就可达奴兹瓦儿（Nūzvār）城，位于朱里章城

¹⁶Ist., 第301、302页。I.H., 第352、353页。Muk., 第288、289、292、293页。Yak., 第2卷第512页；第4卷第230页。

南有一站。穆喀达思记载奴兹瓦儿城是座坚固的小城，有两座铁门，城周边的沟壕上横跨着一座吊桥，桥安放在船只上，夜晚会被吊起。城里的聚礼清真寺在 market 内；其无西城门，却有一家颇好的澡堂。这座城显然就是亚库特所称的奴兹喀忒（Nūzkāth）城，并说其意为“新城”，或“新墙”，但他离开不久，此城完全被蒙古军队毁掉了。

匝麻沙儿（Zamakhshar）城位于奴兹瓦儿城和朱里章城之间，伊斯兰历 4 世纪（10 世纪），这城的城门也建有一座吊桥。城里有座聚礼清真寺和一座坚固的监狱，此城有城墙，城门为铁门，还有条壕沟。伊斯兰历 7 世纪（13 世纪）亚库特提到这是个村庄，这里曾是杰出的《古兰经》注释者匝麻沙里（Az-Zamakhsharī）的出生地而闻名，此人生于伊斯兰历 467 年（1075 年），卒于伊斯兰历 538 年（1144 年）。伊斯兰历 8 世纪（14 世纪），伊本·白图泰参访过匝麻沙里的陵园，并记载匝麻沙儿城距离新玉龙杰赤城有 4 英里。玉龙杰赤城的北边就是前面提到的纳吉木丁·苦卜刺（Najm-ad-Dīn Kubrā）的陵墓，经过这里，距离沙漠边缘的朱里章城有 5 里格，位于乌浒水西岸高耸的悬崖下就是吉忒（Jīth 或 Gīt）城，这是早期的地理学家常提到的一个地方。这是座大城，周边有辽阔的土地，距离乌浒水左岸有一定的距离，对面有麻兹密你牙（Madhmīniyah）城，其距离乌浒水右岸有 4 里格。吉忒城的位置正是后来的瓦兹儿（Wazīr）¹⁷，或沙合儿·瓦兹儿（Shahr-i-Wazīr）城所在地，蒙古西征和帖木儿征服活动后，这个（吉忒）城名叫做瓦兹儿城。阿布·勒·噶兹常提到瓦兹儿城，也出现于《世界志》中。安东尼·詹金森（Anthony Jenkinson）可能访问过沙合儿·瓦兹儿城，并作了记载，但其名稍有变化，并书写为塞里祖儿（Sellizure 或 Shaysure），伊斯兰历 10 世纪（16 世纪），此人在旅行途中经过了花刺子模地区¹⁸。

距离喀忒城北约 4 里格，从乌浒水右岸分出来的四条运河中的第一条运河折向北，[454]流经不远距离后又与其他三条小运河汇合了，合并后的运河形成了苦儿答儿（Kurdar）运河。据说这条运河的大小是乌浒水西岸的瓦答运河和卜合运河之和，最初为乌浒水其中的一条河道，向东北流入咸海。乌浒水干流与苦儿答儿运河之间的夹角地区称作麻兹答合干（Mazdākhgān，或 Mazdākhkān）地区，这个地区的灌溉水源来自乌浒水右岸分出的众多小运河。据说此地区有 12000 个村庄，苦答儿（Kudar）城则是这一地区的首府。穆喀达思记载这是座

¹⁷《突厥世系》第 190 页说：“从前，曾有不少城市属于维泽尔（瓦兹儿），这些地方各有一名总督。但后来这片地方动荡不定，经常受到掳掠破坏，在伊勒巴尔汗到来之时（伊斯兰历 911 年/1502），只有三处地方，即维泽尔、仰吉沙尔以及达尔塞克还有总督。”伊勒巴尔汗“他本人留居于维泽尔。”后来相当长的时间里，花刺子模的昔班汗后裔以此城作为都城（第 194、219 页）。译者。

¹⁸Ist., 第 301 页。I.H., 第 352 页。Muk., 第 289 页。Yak., 第 1 卷第 191 页；第 2 卷第 940 页；第 4 卷第 822 页。A.G., 第 195 页。J.N., 第 346 页。哈路亚特（Hakluyt）编：《大航行记（Principal Navigations）》，第 2 卷第 461 页。

大城市，而且很坚固；周边有很多村庄和牧放牲畜的辽阔草原。距离此城 2 天的路程，并位于花刺子模地区东北边界处有个叫喀里牙·八刺塔斤（Kariyat Barātākīn，或 Farātagīn）的大村庄，其附近石山上开采的石料用于修建花刺子模城的所有建筑物。伊斯兰历 4 世纪（10 世纪），八刺塔斤（Barātākīn）有很多漂亮的市场和一座建造优美的聚礼清真寺。从这里向西就是麻兹密你牙城，其距离乌浒水右岸有 4 里格，对面为吉忒城；从此地往南就可达咸海岸边，但在乌浒水河口，没有耕地，只有沼泽和芦苇荡¹⁹。

公元前 4 世纪，亚历山大大帝远征到了亚洲的西部，希腊地理学家记载乌浒水流入到了里海，显然当时他们并不知道咸海。乌浒水何时从里海改道，并注入咸海，无从得知，今天这条河与药杀水一样都流入了咸海，但流入里海的旧河道依然尚存，而且在地图上已标出来了，这是新近探险获得的成绩。如伊斯兰历 4 世纪（10 世纪）阿拉伯地理学家记载，中世纪初期乌浒水的干流和今天一样（流入了咸海）；但穆喀达思提到了流入里海的旧河道，并说以前这条河的干流到达呼罗珊地区你萨（Nisā）城对面一座叫巴里汗（Balkhān，或 Abul-l-Khān）的城市。穆喀达思以后的约 2 个半世纪时间里，大致可以确定乌浒水曾一度[455]流入到原来的旧河道。这可以从当时的波斯著述者中得到印证。因此看来有充分的材料证明从伊斯兰历 7 世纪（13 世纪）初到伊斯兰历 10 世纪（16 世纪）末，乌浒水的大部分河水除了通过各条运河仍流入咸海外，还有一部分河水沿着亚历山大大帝时代的旧河道注入了里海，但从伊斯兰历 10 世纪（16 世纪）末到现在，这条旧河道就废弃了，而且大部分时间是干涸的。

如前文所述，伊本·阿喜儿的编年史中说蒙古军队在伊斯兰历 617 年（1220 年），围攻了玉龙杰赤城 5 个月之后，为了最终能攻下此城，便毁掉了乌浒水的堤坝，并用此河水及其运河之水来淹这座城，因此这些水流通过不同的河道流到了城的东边。此城附近地区却成为了泽国，泛滥的河水经过了一段时间后，开始流向西南，填满乌浒水旧河道，并流到满吉失刺（Mankishlāgh）之地，此后注入了里海。和上述事件同时代的亚库特后来提到塔巴里思田（Tabaristān）海（里海）海岸修建有一座坚固的城堡，并说质浑（即乌浒水）河从这里流入了里海。这个意外引起关注的问题可以从伊斯兰历 8 世纪（14 世纪）穆思套菲的记载中进一步得到充分的证据，他记载乌浒水河道时说，尽管一小部分河水仍然通过乌浒水右岸分出的运河流入到了咸海，但干流经旧玉龙杰赤城后，转向一个叫哈兰（Halam）悬崖的峡谷，这里瀑布发出的水声在 2 里格以外的地方就可以听到，接着此河经 6 天的里程，在一处捕鱼点哈儿哈儿（Khalkhāl）之地，注入到可萨海（Bahar Khazar，即里海）。

穆思套菲说阿喀八·哈刺（ʿAkabāh-i-Halam，即哈兰悬崖）所在的位置，被突厥语称作苦儿刺洼（Kurlāvah，或 Kurlādī），并在他的道里志中作了记载，

¹⁹Ist., 第 299、303 页。I.H., 第 350、353 页。Muk., 第 288 页。Yak., 第 4 卷第 257 页。

因新哈兰（Halam）城位于13世纪被蒙古人毁掉的旧玉龙杰赤城与新玉龙杰赤城中间。穆思套菲记载里海沿岸的地望条目中，述及阿八思昆（Abaskūn）岛边的港口时（见第379页），还说在他那个时代此岛屿已淹没于海中，[456]“因质浑河先前流入到东湖（即咸海），其对面就是高戈和麻高戈（Gog与Magog）之地，但自蒙古西征时代起，河道发生了变化，现在却流入到了可萨海（Khazar，即里海）；由于可萨海没有出口，结果（阿八思昆岛的）陆地现在淹没在了不断上升的海水中。”

上述内容，可通过伊斯兰历820年（1417年）哈菲兹·阿卜鲁所记载的乌浒水河道的状况，可加以实证，他是帖木儿之子和继承者沙哈鲁（Shāh Rukh）在位时期的一位吏员，他本人肯定很熟悉这一地区的地理情况。他记载了这两个不同的地方，并称就在前文提到的这一（1417）年曾流入到花刺子模湖（咸海）的乌浒水旧河道，现在有了一条新河道，其流经苦儿刺兀（Kurlāvū），又称作阿可兰察（Akranchah）之地，而后注入了可萨海，他还说在他那个时代咸海差不多消失了。再者，伊斯兰历808年（1405年）西班牙使臣克拉维约（Ruy Gonzalez de Clavijo）访问过这些地区，比哈菲兹·阿卜鲁所记载的要早一些。这位使臣的说法可以证实：（他说）乌浒水“流入了八苦（Bākū）海”，八苦海仅指里海。但必须承认的是克拉维约的这一说法只是道听途说来的。

尚不清楚是什么原因使得乌浒水一度又流入到咸海，但该河道应在伊斯兰历10世纪（16世纪）末前，已发生了较大的变化，如前所述，玉龙杰赤城当地人阿布·勒·噶兹说在伊斯兰历984年（1576年），即他出生前约30年，河道已改道。他称在那个时期乌浒水已形成了自身的一条新河道，并转向哈思忒·米拿（Khast Minārahsi，即哈思忒塔）之南，然后直接流入到咸海，这样玉龙杰赤城和里海之间的土地由于缺水而变成了一片沙漠。他的著作中另一处提到先前的时间，即伊斯兰历928年（1522年）到伊斯兰历937年（1531年）之间发生的事件时，记载了有关从玉龙杰赤城到里海沿岸的阿卜汗（Abu-l-Khān）之地的整个路途上耕地和葡萄园的分布状况，当时这里仍是乌浒水下流的河道。但显然阿布·勒·噶兹记载的这个河道变更得相当晚，因伊斯兰历966年（1558年），安东尼·詹金森经俄罗斯旅行到了希瓦地区，并说乌浒水[457]“不像过去那样流入到里海。”他当时看到这条大河已直接流入到了咸海，即“契丹（Kithay）湖”²⁰。

²⁰Muk., 第285页。Yak., 第4卷第670页。Mst., 第197、213、225页。J.N., 第360页。Hfz.27b, 32b叶面。A.G., 第207、291页。克拉维约（Clavijo）著，《克拉维约东使记（*Embassy*）》，第118页。哈路亚特（Hakluyt）本：《大航行记（*Principal Navigations*）》，第2卷第461、462页，“《安东尼·詹金森的旅行记（*Voyage of Anthony Jenkinson*）》”。德·高耶（De Goeje）教授在《乌浒水的古河道研究（*Das Alte Bett des Oxus*）》（莱登Leyden, 1875年）一书中对波斯地理学家的说法提出质疑，认为乌浒水在整个中世纪和现在一样是流入咸海。不管怎么说，证据表明乌浒水的一部分河水沿着古河道流入道里海，这显然是不可辩驳的事实。需要补充说明的是已故的罗林森（H.C.Rawlinson）作为真正的地理学家，对这一问题进行了研

花刺子模地区的主要产品就是食品、谷物和水果。此地土地异常肥沃，盛产棉花和饲养产毛的绵羊。大量的牲畜牧放在咸海沿岸沼泽草原上，并外销多种奶酪和凝乳。朱里章城市场上销售从伏尔加（Volga）河的卜儿哈儿（Bulghār）地区运来的各种名贵兽皮而很有名，穆喀达思和其他著述者详细记载了这些产品。其中有以下各种兽皮：貂皮、黑貂皮、狐皮、两种河狸皮，以及松鼠皮、白貂皮、白鼬皮和黄鼠狼皮等，这些皮张可以缝皮裘和短夹克；这里的市场上还有人工染制的兔皮、山羊皮和野驴皮等。[458]

在各种物产和制造品中有蜡、用于蒙盾面的叫徒思（Tūz）的白杨树皮、鱼胶、鱼骨、琥珀、哈兰吉（Khalanj）木、蜂蜜、榛子、剑、铠甲和弓等。花刺子模地区也产猎隼而闻名。这一地区盛产葡萄、无核白和胡麻，也产织机地毯、床罩、棉丝混合的锦缎。用棉和丝织品做的斗篷，以及各种色彩艳丽的布匹，以供外销。各城的铁匠制作各种锁具，这里的工匠还凿空原木来制作航行于各条运河的独木舟。但伊斯兰历4世纪（10世纪）或稍晚花刺子模城的主业就是奴隶贸易；从游牧大草原贩卖或拐骗来的突厥少男或少女，在这里加以教化后，变成虔诚的穆斯林，然后又输入到伊斯兰各地，正如历史文献记载，他们常在行政部门担当显官要职²¹。[459]

参考文献:

- 1 《新唐书·西域传》，中华书局本
- 2 《唐会要》，中华书局本
- 3 《汉书·西域传》，中华书局本

Title

On Geography Studies of the Khwārizm

Translated by Han zhongyi (Translator address, Northwest Ethnologic Center, Shaanxi)

究，掌握了第一手的阿拉伯、波斯文献，他坚持认为，有几个世纪里乌浒水无疑流入了里海。需要说明的是这种争论是由于穆斯林地理学家对里海与咸海名称的不同记载造成的。里海一般被称作可萨海（Bahr Khazar），这个名称取自离该海岸居住较远同名的可萨（Khazar）部，但也被称作塔巴里思田

（Tabaristān）海、麻赞答兰（Māzandarān）海、阿八思昆（Abaskūn）海、朱儿章（Jurjān）海，是以其海岸附近的地区、或区之名来命名的。有时里海被错误地称作答里牙·忽儿祖木（Daryā Kulzum）海，而忽儿祖木（Kulzum）海是红海的名。咸海一般被称作花刺子模（Buhayrah Khwārizm）海，或花刺子模

（Khwārizm）湖；也被称作朱里章（Jurjānīyah，花刺子模地区的首府）湖，朱里章容易误读成朱儿章（Jurjān），由此会特别容易造成里海（Bahr Jurjān）与咸海（Buhayrah Jurjānīyah）名称的混乱。波斯地理学家将咸海也称作东海（Dary-i-Shark）。但所有这些混乱都不能表明穆思套菲、哈菲兹·阿卜鲁和阿布·勒·穆兹等人详尽记载毫无价值。

²¹Ist., 第304、305页。I.H., 第354页。Muk., 第325页。

Abstract

the province of Khwārizm. Two capitals: Kāth and Jurjānīyah .Old and new Urganj. Khīvah and Hazārasp The canals of Khwārizm. Lower course of Oxus to Caspian. Trade and products of Khwārizm.

Keywords: Khwārizm Kāth Jurjānīyah Oxus

作者简介(可选) 作者简介:韩中义, 1966年出生, 现为陕西师范大学西北民族研究中心研究员。